

INFORMAZIONI SULL'ESAME DI LINGUA STRANIERA

	ABILITÀ SCRITTE - PROVA SCRITTA	ABILITÀ ORALI		CONOSCENZE METALINGUISTICHE - CORSO MONOGRAFICO
		ASCOLTO/ DETTATO	ACCERTAMENTO LINGUISTICO	
VOTO MINIMO SINGOLE PARTI	18/30	15/30	18/30	18/30
VOTO MINIMO MEDIA DELLE PARTI	18/30	18/30		18/30
QUANDO SI POSSONO SOSTENERE	a partire dalla sessione estiva	a partire dalla sessione estiva	a partire dalla sessione estiva	- se il corso si è tenuto nel 1° semestre, a partire della sessione di gennaio/ febbraio; - se il corso si è tenuto nel 2° semestre, a partire dalla sessione estiva.
VALIDITÀ	2 anni	2 anni	non ha scadenza	non ha scadenza
APPELLI	3 all'anno (1 appello nelle 3 sessioni)	3 all'anno (1 appello nelle 3 sessioni)	7 all'anno (2 appelli nelle 3 sessioni + pre-appello*)	7 all'anno (2 appelli nelle 3 sessioni + pre-appello*)

* valido solo per gli studenti che devono recuperare l'annualità di lingua.

PROPEDEUTICITÀ

- È in vigore la propedeuticità per annualità d'esame: le prove di lingua del 2° e del 3° anno possono essere sostenute solo dopo aver completato l'intero esame (prova scritta, ascolto/dettato, accertamento linguistico, corso monografico) la precedente annualità.
- Non esiste propedeuticità tra le prove parziali: lo studente può sostenere qualsiasi delle parti che compongono l'esame (prova scritta, ascolto/dettato, accertamento linguistico, corso monografico) nell'ordine che preferisce.

CORSO MONOGRAFICO

Il corso approfondisce le conoscenze metalinguistiche, ha una durata di 30 ore e si svolge nel I o nel II semestre. Il relativo esame può essere sostenuto dopo che l'insegnamento è stato erogato.

ABILITÀ ORALI

- ACCERTAMENTO LINGUISTICO

Colloquio orale con lettore o collaboratore ed esperto linguistico.

- ASCOLTO/DETTATO

La prova di ascolto si svolge per tutte le annualità e le lingue in cui non sia prevista la prova di dettato. La prova di dettato è prevista in alternativa o ad integrazione della prova di ascolto al 1° e 2° anno per la lingua francese e al 1° anno per la lingua russa. Per le lingue cinese e arabo rivolgersi al lettore di riferimento. Per l'esame Inglese turistico (livello C1) non è prevista la prova di ascolto.

Il voto della abilità orali è la media del voto dell'ascolto/dettato e del voto dell'accertamento linguistico orale. La prova d'ascolto/dettato è considerata superata:

- per LIM-LET; LIM-AZI; LIM-TUR con 15/30;

La prova di Abilità orali sarà considerata effettivamente superata solo se la media matematica fra l'ascolto/dettato e l'accertamento linguistico sarà pari o superiore a 18/30.

Nel caso in cui la media non sia sufficiente:

a) se lo studente sostiene prima la prova di ascolto/dettato e NON RIFIUTA nella data indicata dal docente il voto positivo conseguito, dovrà ripetere l'accertamento linguistico;

b) se lo studente sostiene prima l'accertamento linguistico e successivamente la prova di ascolto/dettato, potrà scegliere quale delle due parti ripetere per raggiungere la sufficienza.

PROVA SCRITTA

La prova scritta si compone di più parti, come di seguito indicato:

I anno

1. Test grammaticale/lessicale con vari tipi di esercizi.
2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera.
3. Redazione di un testo in lingua straniera di circa 150 parole per francese, spagnolo e tedesco, di almeno 100 parole per inglese e russo; di circa 80 parole per arabo; di almeno 120 caratteri per cinese.

II anno

1. Test grammaticale/lessicale con vari tipi di esercizi.
2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera.
3. Redazione di un testo in lingua straniera di circa 250 parole per francese, spagnolo, tedesco; di almeno 150 parole per inglese e russo; di circa 120 parole per arabo; di almeno 180 caratteri per cinese.

III anno

1. Test grammaticale previsto solo per arabo, cinese, russo e spagnolo.
2. Redazione di un testo in lingua straniera di circa 350 parole per francese, spagnolo e tedesco; di almeno 200 parole per inglese e russo; di circa 160 parole per arabo; di almeno 250 caratteri per cinese.
3. Traduzione da L1 a L2 (non più di 100 parole) previsto solo per cinese e inglese.

La prova scritta dell'esame Inglese turistico (livello C1) consiste in una redazione di un testo in lingua straniera di circa 250 parole; è consentito l'utilizzo del dizionario mono e bilingue.

Tempo complessivo a disposizione per le parti n. 1, 2 e 3 del I, II e III anno: 3 ore.

UTILIZZO DIZIONARI NELLA PROVA SCRITTA

	Arabo	Cinese	Francese	Inglese	Russo	Spagnolo	Tedesco
I anno							
Test gramm/less	---	---	---	---	---	---	---
Comprensione	---	---	---	---	---	---	---
Redazione testo	---	---	---	---	---	---	---
II anno							
Test gram/traduz	---	---	---	---	---	---	---
Comprensione	---	---	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	---	Diz mono e bilingue
Redazione testo	---	---	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	---	Diz mono e bilingue
III anno							
Test gramm°	---	Diz mono e bilingue solo per traduzione	-	-	---	---	-
Redazione testo	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Dizionario monolingue	Diz mono e bilingue
Traduz L1-L2*	-	Diz mono e bilingue	-	Diz mono e bilingue	-	-	-

- ° Solo per le lingue arabo, cinese, russo e spagnolo
- * Solo per le lingue cinese e inglese

L'uso del dizionario elettronico non è consentito.

PRE-APPELLO

Nella sessione estiva è previsto un pre-appello dell'accertamento linguistico e del corso monografico di lingua straniera riservato solo agli studenti che hanno già superato la parte di esame scritto e ascolto/dettato di una annualità e devono concludere l'esame per poter sostenere l'esame dell'annualità successiva nella stessa sessione.

Esempio: uno studente iscritto al 3° anno ha già superato lo scritto e ascolto/dettato di Lingua inglese 2 e intende sostenere a maggio lo scritto di Lingua inglese 3. Può usufruire del pre-appello per sostenere accertamento linguistico e monografico di Lingua inglese 2 e completare così l'esame.

Si ricorda quindi che il pre-appello è riservato esclusivamente a studenti con la necessità di recuperare un'annualità.

VOTO DELL'ESAME DI LINGUA STRANIERA

I voti delle singole prove possono essere rifiutati secondo le modalità indicate dal docente di riferimento. La mancata comunicazione del rifiuto, entro i termini stabiliti, sarà inderogabilmente considerata come accettazione del voto.

Il voto unico finale dell'esame di lingua sarà calcolato con una media di tre votazioni:

- voto della prova scritta;
- voto per le abilità orali: ascolto/dettato + accertamento linguistico orale;
- voto del corso monografico.

Il voto potrà essere registrato solo una volta che tutte le componenti dell'esame di lingua sono state superate.

QUADRO DI RIFERIMENTO EUROPEO DELLE LINGUE

COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES

Rappresentazione globale dei tre livelli di riferimento

Livello Base

A1

Comprende e usa espressioni di uso quotidiano e frasi basilari tese a soddisfare bisogni di tipo concreto. Sa presentare se stesso/a e gli altri ed è in grado di fare domande e rispondere su particolari personali come dove abita, le persone che conosce e le cose che possiede. Interagisce in modo semplice purché l'altra persona parli lentamente e chiaramente e sia disposta a collaborare.

A2

Comprende frasi ed espressioni usate frequentemente relative ad ambiti di immediata rilevanza (Es. informazioni personali e familiari di base, fare la spesa, la geografia locale, l'occupazione). Comunica in attività semplici e di routine che richiedono un semplice scambio di informazioni su argomenti familiari e comuni. Sa descrivere in termini semplici aspetti del suo background, dell'ambiente circostante, sa esprimere bisogni immediati.

Livello Autonomo

B1

Comprende i punti chiave di argomenti familiari che riguardano la scuola, il tempo libero ecc. Sa muoversi con disinvoltura in situazioni che possono verificarsi mentre viaggia nel paese in cui si parla la lingua. È in grado di produrre un testo semplice relativo ad argomenti che siano familiari o di interesse personale. È in grado di descrivere esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e spiegare brevemente le ragioni delle sue opinioni e dei suoi progetti.

B2

Comprende le idee principali di testi complessi su argomenti sia concreti che astratti, comprese le discussioni tecniche nel suo campo di specializzazione. È in grado di interagire con una certa scioltezza e spontaneità che rendono possibile un'interazione naturale con i parlanti nativi senza sforzo per l'interlocutore. Sa produrre un testo chiaro e dettagliato su un'ampia gamma di argomenti e spiegare un punto di vista su un argomento fornendo i pro e i contro delle varie opzioni.

Livello Padronanza

C1

Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali e accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione.

C2

Comprende con facilità praticamente tutto ciò che sente e legge. Sa riassumere informazioni provenienti da diverse fonti sia parlate che scritte, ristrutturando gli argomenti in una presentazione coerente. Sa esprimersi spontaneamente, in modo molto scorrevole e preciso, individuando le più sottili sfumature di significato in situazioni complesse.

L'esame di lingua è uniformato ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello CEFR 1° anno	Livello CEFR 2° anno	Livello CEFR 3° anno
ARABO	(A1)	(A2)	(B1)
CINESE	(A1)	(A2)	(B1)
FRANCESE	B1	B2	C1
INGLESE	B1	B2	C1
RUSSO	A1	A2	B1
SPAGNOLO	B1	B2	C1

* Al momento mancano per la lingua araba e cinese livelli standardizzati di riferimento. Pertanto i livelli indicati fra parentesi hanno un valore puramente orientativo.

PER LA LINGUA TEDESCA il livello di riferimento delle singole annualità varia in base alla preparazione iniziale degli studenti e ai progressi di apprendimento i quali vengono verificati all'inizio di ogni anno accademico in un test di posizionamento; di conseguenza è variabile anche il livello di uscita che tuttavia non deve mai essere inferiore al livello B2 del Quadro di riferimento europeo. Agli studenti con competenze linguistiche più avanzate si offre anche la possibilità di raggiungere il livello C1 attraverso il superamento del relativo esame. In caso di esito positivo, la Scuola rilascerà un certificato specifico in aggiunta al certificato di laurea. È obbligatorio sostenere tre esami di Lingua tedesca che coincidono con tre annualità del corso monografico. L'esame scritto e la verifica delle abilità orali (ascolto/dettato e accertamento linguistico) si svolgono in base al livello del lettorato seguito dallo studente.

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti che non hanno conoscenze pregresse di lingua tedesca è:

Lingua	Livello CEFR 1° anno	Livello CEFR 2° anno	Livello CEFR 3° anno
TEDESCO	A2	B1	B2

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti con conoscenze di base di lingua tedesca (accertato con test di posizionamento iniziale) è:

Lingua	Livello CEFR 1° anno	Livello CEFR 2° anno	Livello CEFR 3° anno
TEDESCO	B1	B2	C1

PER LA LINGUA CINESE le matricole che si iscriveranno avendo conoscenze pregresse di lingua cinese dimostrabili attraverso la presentazione del certificato di diploma scuola superiore con lingua cinese o della certificazione HSK 3 inizieranno il percorso di studio direttamente dal livello A2.

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti con tali conoscenze certificate di lingua cinese (accertate tramite certificato di diploma di scuola superiore o certificato HSK 3) è:

Lingua	Livello 1° anno	Livello 2° anno	Livello 3° anno
CINESE	A2	B1	B1+ (con integrazione Aula Confucio)